



大会

第六十三届会议

正式记录

Distr.: General
29 May 2009
Chinese
Original: English

第五委员会

第 36 次会议简要记录

2009 年 3 月 23 日星期一上午 10 时在纽约总部举行

主席： 布罗迪先生 (匈牙利)
行政和预算问题咨询委员会主席： 麦克卢格女士

目录

议程项目 118： 2008-2009 两年期方案预算(续)

联合国信息和通信技术、灾后恢复和业务连续性： 总部二级数据中心安排——
与 2008-2009 两年期方案预算第 28D 款和第 36 款有关的订正估计数

其他事项

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日
后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。



上午 10 时 15 分开会。

议程项目 118：2008-2009 两年期方案预算 (续)

联合国信息和通信技术安保、灾后恢复和业务连续性：总部二级数据中心安排——与 2008-2009 两年期方案预算第 28D 款和第 36 款有关的订正估计数(A/63/743 和 A/63/774)

1. **Choi Soon-hong 先生** (首席信息技术干事) 介绍秘书长的报告(A/63/743)。他说，秘书处依赖各种信息和通信技术(信通技术)系统支持其各项活动：确保与会员国、联合国系统各机构以及其他利益攸关方协调；让大众了解其业务活动；讨论委员会和其他结构方案。因此，信通技术任何核心部分缺失，都将给本组织的战略和业务活动产生巨大影响，使其全球业务瘫痪。

2. 在大会第六十三届会议主要会议期间，大会讨论了秘书长提出的把二级数据中心设在长岛城联合国联邦信用社大楼的提议，但以建筑费用估计数过高为由而不予理会。这个提议概述了建一个设施取代现有的位于联合国开发公司(DC2)大楼中不可靠的二级数据中心的紧迫需要。在实施基本建设总计划项目过程中，在把主要数据中心迁移到新的北草坪大楼过程中，需要建一个新的中心，以减轻信通技术服务受干扰的风险，维持信通技术支持本组织业务的长期稳定性。

3. 委员会面前的报告提到 DC2 数据中心的种种问题，例如电力和冷却能力不足，没有应急发电机。自 2008 年夏季以来，为了减少过热的的问题，信通技术有几个核心系统多次被迫关机。DC2 大楼的电力基础设施几乎达到满负荷，因此很难有效管理电力和进行冷却。由于有这些问题，使 DC2 数据中心生产系统在迁往北草坪大楼的过程中，无法成为主要的数据中心。结果使 DC2 设施已有的风险变大。委员会成员曾被邀请视察，目的是了解情况恶化的第一手资料。

4. 新的二级数据中心必须在 2009 年年底之前全面运转，以避免打乱基本建设总计划的时间安排。由于到那个时候建造一个数据中心的设想根本行不通，因此建议租用和配备一个现成的“数据中心”商业设施，那里的地板已经铺高、电力、冷却、应急备用电力和其他基础设施一应俱全。纽约、新泽西和康涅狄格州都有这样的设施，可以租赁，时间可长可短，而且还可以酌情增加或减少容量。这个提议还为国际电子计算中心提供必要的信通技术设备、为管理租赁的数据中心提供经费。

5. 在大会第六十四届会议期间，数据中心有可能长时间中断，甚至本组织业务全球瘫痪，虽然这种情况不一定会发生，但确实存在着可能性。因此必须尽早研究，防患于未然。秘书长的提议可以减少在实施基本建设总计划期间迁移主要数据中心方面可能存在的风险。

6. **McLurg 女士** (行政和预算问题咨询委员会主席) 介绍咨询委员会的相关报告(A/63/744)。她指出，秘书长警告说，如果新数据中心提案中提到的棘手问题得不到解决，基本建设总计划的时间安排和费用将会出现大麻烦。咨询委员会认为，数据中心项目的规划和全面管理似乎难以保证大会第 63/262 号决议中的要求，即充分减轻这种风险。

7. 既然已经知道需要建一个二级数据中心，同时也了解基本建设总计划面临的各种制约，秘书处本应采取主动行动，未雨绸缪，防止预料可能发生的问题造成拖延，制定各种应急计划，以便有时间筹划能够做到高效益、低成本、效果明显、而且从技术上来说合理可行的备选办法。咨询委员会认为，如果列入了更完整的费用信息，就可以比较轻松地审议秘书长的提议。这些信息包括，在数据中心项目工程实施期间可能需要的费用，对租赁和采购设备这两种方法的费用进行比较。

8. 尽管疑虑重重，但咨询委员会仍然认为，一个可靠的二级数据中心对基本建设总计划的时间安排十

分重要，信通技术服务如果出现中断，将对本组织的整个运作产生不利影响。鉴于时间压力，咨询委员会认为，除了建议批准这项提案外，别无他法。如果要想顺利实施这个项目，就必须尽快弥补规划和管理项目一直存在着的缺陷，应当重新审查搬迁战略，探讨节省费用的可能性。

9. 应请秘书长确保对项目进行有效称职的领导和管理，明确作用和责任，严格监测执行进展情况，发现问题，及时纠正，建立机制，规定个人对他们负责的领域承担责任。咨询委员会还建议秘书长得到具有搬迁数据中心方面丰富技术经验的独立专家的服务，对项目实施计划进行鉴定，并为实施小组提供建议。

10. 咨询委员会不反对建议的新数据中心费用分担安排，但是建议大会请秘书长重新审查在经常预算和维持和平预算之间分担费用的做法，考虑在本组织维持和平与非维持和平行动之间适用共同的分担费用安排。

11. 最后，咨询委员会希望指出，为提交给第五委员会审议的报告规定了严格时间，这确实起作用。及时得到秘书长的报告，才能够确定咨询委员会工作的时间安排。咨询委员会的工作自 2009 年 3 月第一个星期开始。由于秘书长的提案对很多方面都有影响，需要详细认真的审查，咨询委员会不得不要求提供更多实质性资料。委员会还认为，视察现有的主要和二级数据中心对委员会的审议工作有益。

12. 2009 年 3 月 18 日上午收到最后一批补充资料，随后咨询委员会报告定稿，并在当日提交处理。第五委员会了解到，因为需要同时编写多份报告，咨询委员会的时间压力很大，但相关资料在第六十三届会议续会第一期会议期间很晚才提供。

13. **Abdelmannan 先生** (苏丹) 代表 77 国集团加中国发言。他说，对信通技术的投资是本组织开展全球业务、提高效率、效用、透明度和问责制的关键。本组织还必须能够切实有效的应对有可能妨碍信通技术基础设施重要部分的各种紧急状况。

14. 77 国集团指出，秘书处原来建议把二级数据中心设在长岛城联合国信用合作社大楼，但是这个建议已撤消。不过这是在签署了长达十年合同之后，结果造成资源浪费。秘书长现在提出的提议与上次一样，面临同样的问题，这种情况令人关切。本组织有义务进行充分分析，获得大量资料后，再对重大投资做出战略性决定。77 国集团不大肯定的是，新提案的成本效益是否最高或可行，甚至认为能否根据建议的时间表实施都是问题。

15. 新提案没有对大会提出的合并中央数据中心系统和按优先次序对系统进行排列的要求作出答复，而这样做的目的是把灾后恢复和业务连续性的费用降低到最低限度。秘书处未能对重要和非重要系统进行分类，77 国集团感到失望，因为只有这样才能对需要在二级数据中心备份的系统进行明确分级。这个提议也有很大的风险，因为需要搬迁的部门多，费用庞大，可能需要动员所有的工作人员，而这些工作人员本来可以用于实施信通技术长期战略，实施企业资源规划项目。77 国集团认为，对这个提案没有预先采取必要措施，确保本组织数据的安全和保密性，特别是考虑到打算利用外部商业数据中心的问题，77 国集团对此表示关切。

16. 77 国集团同意咨询委员会的意见，在规划和管理项目方面始终存在着各种缺陷，而且在应对这些问题时，常常似乎只是临时应变，而不是未雨绸缪，考虑到长远战略需要。77 国集团不太相信，拖延项目的部分原因是需要根据大会第 63/262 号决议重新评价二级数据中心战略，认为这是没有事先规划、协调不力、没有严格遵守既定规则和条例的结果。对长岛城数据中心项目的处理简直是场灾难。这个项目完全由授权承付款项提供资金，既没有经过审查，也没有得到第五委员会批准。因此，77 国集团要求对所有相关问题进行澄清。

17. **Plunkett 先生** (加拿大) 代表澳大利亚和新西兰发言。他说，大会 2008 年 12 月明智地决定核准实施新的信通技术战略，并实行新的企业资源规划系统。

不这样的话，本组织就不可能有所需的信通技术，就不可能实现现代化、高效率 and 富有成效。

18. 在秘书长撤消最初的二级数据中心提案之后，由于需要把主要的数据中心迁往北草坪大楼，费用有可能激增，将对数据和信通技术服务带来影响，这种情况令人关切。澳大利亚、加拿大和新西兰希望看到一个统一的灾后恢复和业务连续性计划，他们欢迎新的提案，认为二级数据中心找到一个可行的解决办法应列为重中之重。

19. 尽管他们承诺为秘书处的灾后恢复和业务连续性提供必要的资源，但必须提出充分理由，说明已经采取了合并和优化组合等措施，而且将对增拨更多资源的要求进行严格分析。此外，由于对项目时间表仍有担忧，三个代表团希望确保建议的行动计划不会打乱基本建设总计划的时间安排。

20. **Gürber 先生** (瑞士) 说，瑞士代表团本以为委员会关于二级数据中心的决定很难做出，因为需要对一个以上的方案进行选择。没想到的是，草率做出决定，而且没有选择余地。瑞士代表团对咨询委员会的令人沮丧的意见没有多少补充。第五委员会对二级数据中心新提案的情况不甚了解，他们不确定能否取得预想的成果，也没有时间深入审议。尽管如此，目前也没有更为合理、低成本、高效率 and 可行的反建议。

21. 瑞士代表团了解不重视信通技术安全和业务连续性重要性的危险，瑞士代表团认为，反对新提案相当于惩罚那些倚重本组织以可靠和不间断的方式，特别是在外地完成任务的能力的人。由于没有其他选择，瑞士代表团赞成讨论建议租赁商业数据中心设施的提案，目的是更好地理解这个问题，尽量优化使用，特别是从节省费用和提高效益角度出发。

22. **Ronaghan 先生** (美利坚合众国) 说，本组织的信通技术设施绝对不可中断，必须要有一个能够全面运转的数据备份系统，减少丢失重要服务和重要信息的风险。美国代表团对秘书处设立二级数据中心方面遇到的挫折表示关切，认为这反映出缺乏合理的应急计划。美国代表团希望秘书处解释，说明应采取哪些步

骤来纠正这种状况，并保证秘书长提案是最佳方案，最节省费用，效益最高，且具有提供充分减轻风险的能力。

23. 美国代表团相信，秘书处能够更好地预测未来的需要，不单单是就现有项目而言，还要着眼于大会第 63/262 号决议发起的信通技术战略的所有内容。他认为，未对二级数据中心事宜做出决定，将对实施基本建设总计划产生影响。他感到遗憾的是，没有经过缜密分析就做出这样的决定。他认为，咨询委员会的意见是就此事讨论的适当依据。秘书处应了解当前经济状况十分严峻，经常预算和维持和平预算下支出迅速攀升，因此应以高效率、有效和透明的方式使用会员国提供的资源。

其他事项

24. **Abdelmannan 先生** (苏丹) 代表 77 国集团加中国发言。他说，77 国集团希望重申其长期一贯的看法，所有文件应以 6 种正式语文分发。77 国集团对文件普遍拖延分发表示关切。有些代表团在委员会第 35 次会议上曾就此事发言，77 国集团不希望加入对咨询委员会及其主席的没有道理的攻击。指责咨询委员会对这种状况负责并不符合客观事实。2008 年，认识到咨询委员会的工作量大量增加，第五委员会曾建议把咨询委员会会期延长两周。77 国集团赞扬咨询委员会提交的报告的质量，咨询委员会为第五委员会的决策提供了最佳指导建议，尽管咨委会面临重重障碍，包括分担内部负担的余地有限。

25. 咨询委员会主席没有能力自由授权机构副主席承担责任。副主席做这个工作没有酬劳，也不能让他分担主席的工作量。指责咨询委员会对本组织面临的系统问题负责是很荒谬的，其中就有无法按时向咨询委员会提交文件等问题。那些批评咨询委员会的人既没有意愿也没有愿望改善工作条件。而这种改善是紧迫和急需的。77 国集团请其伙伴们帮助寻找解决办法，而不要成为问题的一部分。

上午 10 时 55 分散会。